

УРМО АД 2.1 ИНДЕКС МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ И НАЗВАНИЕ АЭРОДРОМА. УРМО ВЛАДИКАВКАЗ/Беслан
URMO AD 2.1 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME. URMO VLADIKAVKAZ/Beslan

УРМО АД 2.2 ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ ПО АЭРОДРОМУ.
URMO AD 2.2 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA.

1.	Контрольная точка и координаты местоположения на АД ARP coordinates and site at AD	431219с 0443624в. В центре ВПП. 431219N 0443624E. In the centre of RWY.
2.	Направление и расстояние от города Direction and distance from city	6 км СВ г. Беслан, 20 км СЗ г. Владикавказ. 6 km NE of Beslan, 20 km NW of Vladikavkaz
3.	Превышение/расчетная температура Elevation/Reference temperature	510.0 м/12°C 510.0 m/12°C
4.	Магнитное склонение/годовые изменения MAG VAR/Annual change	5°В 5°E
5.	Администрация АД: адрес, телефон, телефакс, телекс, AFS AD Administration: address, telephone, telefax, telex, AFS	ОАО «Международный аэропорт Владикавказ», Россия, 363000, Республика Северная Осетия-Алания, г. Беслан, аэропорт «Владикавказ» Open joint stock company "Vladikavkaz International Airport", "Vladikavkaz" Airport, Beslan, Republic of North Ossetia-Alaniya, 363000, Russia Тел./Tel.: (8672) 40-88-35, 40-87-56 Факс/Fax: (8672) 40-88-35 AFS: УРМОЫДЫБ/URMOYDYX
6.	Вид разрешенных полетов Types of traffic permitted	ППП/ПВП IFR/VFR
7.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УРМО АД 2.3 ЧАСЫ РАБОТЫ.
URMO AD 2.3 OPERATIONAL HOURS.

1.	Администрация АД AD Administration	ПН-ПТ: 0500-1300 СБ, ВС, празд: не работает MON-FRI: 0500-1300 SAT, SUN, HOL: U/S
2.	Таможня и иммиграционная служба Customs and immigration	0500-1700
3.	Медицинская и санитарная служба Health and sanitation	0500-1700
4.	Бюро САИ AIS Briefing Office	0500-1700
5.	Бюро информации ОБД (ARO) ATS Reporting Office (ARO)	0500-1700
6.	Метеорологическое бюро по инструктажу MET Briefing Office	0500-1700
7.	ОВД ATS	0500-1700
8.	Заправка топливом Fuelling	0500-1700
9.	Обслуживание Handling	0500-1700
10.	Безопасность Security	0500-1700
11.	Противообледенение De-icing	0500-1700
12.	Примечания Remarks	1. Регламент работы АД: AD OPR HR: 0500-1700 2. Тм= UTC+4час. LT= UTC+4HR

УРМО АД 2.4 СЛУЖБЫ И СРЕДСТВА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.
URMO AD 2.4 HANDLING SERVICES AND FACILITIES.

1.	Погрузочно-разгрузочные средства Cargo handling facilities	Современные средства обработки грузов весом до 7 тонн. Modern facilities for handling of cargo up to 7 tons.
2.	Типы топлива/масел Fuel/oil types	ТС-1, РТ/МС-8П TS-1 (equivalent Jet A-1), RT/ MS-8P
3.	Средства заправки топливом/емкость Fuelling facilities/capacity	Имеются, ограничений нет. AVBL, without limitation.
4.	Средства по удалению льда De-icing facilities	Имеются. AVBL
5.	Места в ангаре для прибывающих ВС Hangar space for visiting aircraft	нет NIL
6.	Ремонтное оборудование для прибывающих ВС Repair facilities for visiting aircraft	Мелкий ремонт в АТБ. Minor repairs at repair base.
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УРМО АД 2.5 СРЕДСТВА ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПАССАЖИРОВ.
URMO AD 2.5 PASSENGER FACILITIES.

1.	Гостиницы Hotels	Гостиницы в г. Владикавказе Hotels in Vladikavkaz
2.	Рестораны Restaurants	Имеется AVBL
3.	Транспортное обслуживание Transportation	Автобус, такси. Buses, taxis.
4.	Медицинское обслуживание Medical facilities	Медпункт в аэровокзале, комнаты отдыха, поликлиника, служба скорой помощи, больницы в г. Беслане и Владикавказе Aid post at Airport Terminal, rest rooms, policlinic, ambulance service, hospitals in Beslan and Vladikavkaz
5.	Банк и почтовое отделение Bank and Post Office	Имеются AVBL
6.	Туристическое бюро Tourist Office	Имеется AVBL
7.	Примечания Remarks	нет NIL

УРМО АД 2.6 АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНАЯ И ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СЛУЖБА.
URMO AD 2.6 RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES.

1.	Категория аэродрома по противопожарному оснащению AD category for fire fighting	к/с, кат. 6 H24, CAT 6
2.	Аварийно-спасательное оборудование Rescue equipment	Имеется AVBL
3.	Возможности по удалению ВС, потерявших способность двигаться Capability for removal of disabled aircraft	Имеется AVBL
4.	Примечания Remarks	нет NIL

УРМО АД 2.7 СЕЗОННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ – УДАЛЕНИЕ ОСАДКОВ.
URMO AD 2.7 SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING.

1.	Виды оборудования для удаления осадков Types of clearing equipment	Имеется. AVBL
2.	Очередность удаления осадков Clearance priorities	См. раздел AD 1.2 See AD 1.2
3.	Примечания Remarks	См. SNOWTAM. See SNOWTAM.

УРМО АД 2.8 ДАННЫЕ ПО ПЕРРОНАМ, РД И МЕСТАМ ПРОВЕРОК.
URMO AD 2.8 APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA.

1.	Покрытие и прочность перронов Aprons surface and strength	Бетон/Concrete
2.	Ширина, покрытие и прочность РД Width, Surface and Strength of TWY	РД/ TWY: 1, 2 – бетон/Concrete 1 – PCN 28/R/B/X/T 2 – PCN 35/R/B/X/T
3.	Местоположение и превышение мест проверки высотомера ACL location and elevation	На ВПП On RWY
4.	Местоположение точек проверки VOR/INS VOR/INS checkpoints	нет NIL
5.	Примечания Remarks	нет NIL

УРМО АД 2.9 СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ НАЗЕМНЫМ ДВИЖЕНИЕМ, КОНТРОЛЯ ЗА НИМ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ
МАРКИРОВОЧНЫЕ ЗНАКИ.
URMO AD 2.9 SURFACE MOVEMENT GUIDANCE, CONTROL SYSTEM AND MARKING.

1.	Использование опознавательных знаков мест стоянки ВС, указательных линий РД и системы визуального управления постановки на стоянки Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines, visual docking/parking guidance system of aircraft stands	Указательные знаки в местах входа на ВПП, обозначения РД, МС. Визуальных средств управления рулением нет. Guidance signs boards at entrances to RWY, TWY, aircraft stands designators. Taxi guidance visual aids – NIL.
2.	Маркировочные знаки, огни ВПП и РД RWY and TWY marking and LGT	Маркировка порога ВПП, зоны приземления, осевой линии, отметки фиксированных дистанций, края ВПП, цифрового значения МПУ, места ожидания при рулении; осевая линия РД на всех РД. Marking of RWY threshold, TDZ, centre line, fixed distances, edge, landing magnetic track value, and taxi holding positions; taxiway centre line on all taxiways.
3.	Огни линии "стоп" Stop bars	нет NIL
4.	Примечания Remarks	нет NIL

УРМО АД 2.10 АЭРОДРОМНЫЕ ПРЕПЯТСТВИЯ.
URMO AD 2.10 AERODROME OBSTACLES.

В зонах захода на посадку и взлета In approach/TKOF areas				В зоне полета по кругу и на аэродроме In traffic circuit area and at AD			Примечания Remarks
1				2			3
ВПП/зона RWY/area	Тип препятствий Obstacle type	Превышение Elevation	Координаты Coordinates	Тип препятствий Obstacle type	Превышение Elevation	Координаты Coordinates	
10/Подх/АРСН 28/Взл/ТКОФ	Антенна Antenna	508.95 м *	4312.9N 04432.3E	Антенна Antenna	516.0 м *	4312.4N 04436.5E	* - маркировано * - marked/LGTD
	Антенна Antenna	501.11 м *	4312.6N 04434.6E	Мачта Mast	533.0 м *	4312.4N 04436.2E	
	Труба Chimney	520.0 м *	4312.4N 04433.8E	Мачта Mast	537.0 м *	4312.1N 04436.8E	
28/Подх/АРСН 10/Взл/ТКОФ	Антенна Antenna	522.88 м *	4312.0N 04438.4E	Мачта Mast	537.0 м *	4312.1N 04436.7E	
				Мачта Mast	535.0 м *	4312.1N 04436.6E	
				КДП TWR	537.0 м *	4312.1N 04436.4E	
				Водонапор. башня Water tower	530.0 м *	4311.7N 04436.4E	
				Труба Chimney	539.0 м *	4312.0N 04436.5E	
				Антенна Antenna	514.44 м *	4312.1N 04437.4E	
				Здание Building	519.77 м *	4312.2N 04437.4E	
				Антенна Antenna	518.98 м *	4312.4N 04435.6E	
				Антенна Antenna	510.13 м *	4312.5N 04435.6E	
				Водонапор. башня Water tower	566.0 м *	4313.6N 04438.1E	
				Ретранслятор Retransmitter	657.2 м *	4315.1N 04438.3E	
				Здание Building	538.0 м *	4311.9N 04430.6E	
				ЛЭП Power line	560.5 м	4311.2N 04441.7E	
				ЛЭП Power line	566.9 м	4311.0N 04441.6E	
				ЛЭП Power line	579.5 м	4310.9N 04442.5E	
				ЛЭП Power line	547.7 м	4310.7N 04446.4E	
				Геодез. пункт Geodesic point	554.4 м	4311.3N 04442.6E	
				Труба Chimney	580.3 м *	4311.2N 04443.3E	
				Геодез. пункт Geodesic point	560.0 м	4309.3N 04440.3E	
				Геодез. пункт Geodesic point	591.3 м	4308.4N 04443.6E	
				Геодез. пункт Geodesic point	558.4 м	4310.2N 04447.5E	
				Геодез. пункт Geodesic point	663.7 м	4309.5N 04450.8E	
				Геодез. пункт Geodesic point	595.9 м	4308.2N 04446.5E	
				Геодез. пункт Geodesic point	627.8 м	4306.2N 04446.7E	
				Геодез. пункт Geodesic point	811.2 м	4306.4N 04449.7E	
				Геодез. пункт Geodesic point	663.9 м	4309.5N 04450.8E	
				Геодез. пункт Geodesic point	670.7 м	4310.2N 04452.3E	
Геодез. пункт Geodesic point	663.7 м	4311.6N 04453.4E					
Геодез. пункт Geodesic point	880.5 м	4310.1N 04455.3E					

УРМО АД 2.11 ПРЕДОСТАВЛЯЕМАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.
URMO AD 2.11 METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED.

1.	Соответствующий метеорологический орган Associated MET Office	Владикавказ/Беслан Vladikavkaz/Beslan
2.	Часы работы и метеорологический орган по информации в другие часы Hours of service and MET Office outside hours	Согласно регламенту According to operational hours
3.	Орган, ответственный за составление TAF, сроки действия Office responsible for TAF preparation, periods of validity	Владикавказ/Беслан 9, 24 часа Vladikavkaz/Beslan 9, 24 HR
4.	Типы прогнозов на посадку и частота составления Type of landing forecast and interval of issuance	TREND 1 час TREND 1 HR
5.	Предоставляемые консультации/инструктаж Briefing/consultation provided	Индивидуальная консультация. Personal consultation.
6.	Предоставляемая полетная документация и используемые языки Flight documentation and language(s) used	Карты и тексты прогнозов по аэродромам. Рус., англ. Charts, AD forecast texts. RUS, ENG
7.	Карты и другая информация, предоставляемая для инструктажа или консультации Charts and other information available for briefing or consultation	S, U ₈₅ -U ₂₀ , P ₈₅ -P ₂₀ , SWH, SWM, SWL, T
8.	Дополнительное оборудование, используемое для предоставления информации Supplementary equipment available for providing information	нет NIL
9.	Органы ОВД, обеспечиваемые информацией ATS units provided with information	Круг, Старт TWR
10.	Дополнительная информация Additional information (limitation of service, etc.)	нет NIL

УРМО АД 2.12 ФИЗИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВПП.
URMO AD 2.12 RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS.

ВПП	ИПУ ВПП МПУ ВПП	Размеры ВПП (м)	Несущая способность (PCN), покрытие ВПП и КПТ	Координаты порога ВПП	Превышение порогов, наивысшей точки зоны приземления ВПП, оборудованных для точного захода
RWY NR	TRUE & MAG BRG	Dimensions of RWY (m)	Strength (PCN), surface of RWY and SWY	THR coordinates	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APCH RWY
1	2	3	4	5	6
10	101°29' 096°	3000x45	PCN 28/R/B/X/T Reinforced Concrete	43 12 28N 044 35 19E	THR 497.0 m
28	281°30' 276°	3000x45	PCN 28/R/B/X/T Reinforced Concrete	43 12 09N 044 37 29E	THR 510.0 m
Уклон ВПП и КПТ	КПТ (м)	Размеры полос, свободных от препятствий (м)	Размеры летной полосы (м)	Свободная от препятствий зона	Примечания
Slope of RWY and SWY	Stopway (m)	CWY dimensions (m)	Strip dimensions (m)	OFZ	Remarks
7	8	9	10	11	12
+ 0,42%	нет/NIL	400x150	3300x300	нет/NIL	нет/NIL
- 0,42%	нет/NIL	400x150	3300x300	нет/NIL	нет/NIL

УРМО АД 2.13 ОБЪЯВЛЕННЫЕ ДИСТАНЦИИ.
URMO AD 2.13 DECLARED DISTANCES.

Обозначение ВПП RWY designator	РДР (м) TORA (m)	РДВ (м) TODA (m)	РДПВ (м) ASDA (m)	РПД (м) LDA (m)	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6
10	3000	3400	3000	3000	нет/NIL
28	3000	3400	3000	3000	нет/NIL

УРМО АД 2.14 ОГНИ ПРИБЛИЖЕНИЯ И ОГНИ ВПП.
URMO AD 2.14 APPROACH AND RUNWAY LIGHTING.

Обозначение ВПП RWY designator	Тип, протяженность и сила света огней приближения APCH LGT type LEN INTST	Огни порога ВПП, цвет фланговых горизонтов THR LGT colour WBAR	VASIS (МЕНТ) PAPI	Протяженность огней зоны приземления TDZ, LGT LEN	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света огней осевой линии ВПП RWY centre line LGT length, spacing, colour, INTST	Протяженность, интервалы установки, цвет и сила света посадочных огней ВПП RWY edge LGT LEN, spacing, colour, INTST	Цвет ограничительных огней ВПП и фланговых горизонтов RWY end LGT colour WBAR	Протяженность и цвет огней концевой полосы торможения SWY LGT LEN (m) colour	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
10	SALS 900 m LIL	зеленые green	нет NIL	нет NIL	нет NIL	3000m, 60m 2400m white last 600m orange	красные red	нет NIL	нет NIL
28	SALS 900 m LIL	зеленые green	нет NIL	нет NIL	нет NIL	3000m, 60m 2400m white last 600m orange	красные red	нет NIL	нет NIL

УРМО АД 2.15 ПРОЧИЕ ОГНИ, РЕЗЕРВНЫЙ ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.
URMO AD 2.15 OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY.

1.	Аэродромный маяк/опознавательный маяк, местоположение и характеристики ABN/IBN location, characteristics and hours of operation	нет NIL
2.	Местоположения указателя направления посадки (LDI) Анемометр, местоположение и освещение LDI location and LGT. Anemometer location and LGT	См. карту АД See AD Chart
3.	Рулежные огни и огни осевой линии РД TWY edge and centre line lighting	Боковые: на всех РД, осевые: нет Edge: all TWY, centre line: NIL
4.	Резервный источник электропитания/время переключения Secondary power supply/switch-over time	Имеется на все огни АД/ 15 сек. Secondary power supply to all lighting at AD/ 15 sec.
5.	Примечания Remarks	нет NIL

УРМО АД 2.16 ЗОНА ПОСАДКИ ВЕРТОЛЕТОВ.
URMO AD 2.16 HELICOPTER LANDING AREA.

1.	Координаты TLOF и порога FATO Coordinates TLOF and THR of FATO	На ИВПП On RWY
----	---	-------------------

УРМО АД 2.17 ВОЗДУШНОЕ ПРОСТРАНСТВО ОВД.
URMO AD 2.17 AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE.

1.	Обозначение и боковые границы Designation and lateral limits	Владикавказ/Беслан Диспетчерская зона/Vladikavkaz/Beslan CTR: 431353N 0445100E – 430230N 0444242E – 430600N 0443800E – 431121N 0442142E далее по дуге окружности по часовой стрелке радиусом 20км с центром в / then clockwise by arc of circle radius of 20km centred at (431219N 0443624E) до / to 431353N 0445100E Владикавказ/Беслан Диспетчерский район / Vladikavkaz/Beslan CTA: 432559N 0435655E – 432602N 0445204E – 432918N 0445542E – 432312N 0450418E – 431830N 0445424E – 430230N 0444242E – 430600N 0443800E – 431748N 0440148E – 432300N 0435430E – 432559N 0435655E
2.	Вертикальные границы Vertical limits	Владикавказ/Беслан диспетчерская зона/Vladikavkaz/Beslan CTR: От земли до FL090 / GND – FL090 Владикавказ/Беслан диспетчерский район / Vladikavkaz/Beslan CTA: Выше 300м AGL – FL100 / Above 300m AGL – FL100
3.	Классификация воздушного пространства Airspace classification	Класс C. Class C.
4.	Позывной и язык органа ОВД ATS unit call sign and language(s)	Владикавказ-Круг, Старт русский, английский Vladikavkaz-Krug, Start RUS, ENG
5.	Абсолютная/относительная высота перехода Transition altitude/height	–/(800) м –/(800) m
6.	Примечания Remarks	Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УРМО АД 2.18 СРЕДСТВА СВЯЗИ ОВД.
URMO AD 2.18 ATS COMMUNICATION FACILITIES.

Обозначение службы Service designation	Позывной Call sign	Канал Channel	Часы работы Hours of operation	Примечания Remarks
1	2	3	4	5
Старт TWR	Владикавказ-Старт Vladikavkaz-Start	118.100	ПП HS	Выполняет функции Посадки и Руления Additionally serves as Tower and Ground
Круг Radar	Владикавказ-Круг Vladikavkaz-Krug	125.200	ПП HS	
Транзит Transit	Владикавказ-Транзит Vladikavkaz-Transit	121.600	ПП HS	
АТИС ATIS	Владикавказ-АТИС Vladikavkaz-ATIS	118.500	0500–1700	

УРМО АД 2.19 РАДИОНАВИГАЦИОННЫЕ СРЕДСТВА И СРЕДСТВА ПОСАДКИ.
URMO AD 2.19 RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS.

Тип средства, магнитное склоне- ние, тип обеспечи- ваемых операций Type of aid, MAG VAR Type of supported OPS	Обозначения ID	Частота Frequency	Часы работы Hours of operation	Координаты места установки передающей антенны Position of transmitting antenna coordi- nates	Превышение передающей антенны DME Elevation of DME transmit- ting antenna	Примечания Remarks
1	2	3	4	5	6	7
КРМ 10 ИЛС кат 1 (5°В) LOC 10 ILS CAT I (5°E)	ИЦХ ICH	110.5	0500–1700	431202.04N 0443815.22E	521.3	Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ГРМ 10 GP 10		329.6	0500–1700	431231.83N 0443534.91E	514.4	3°00', RDH 17.0 m Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
ДПРМ 10 LOM 10	ЦХ CH	1050	0500–1700	431254.92N 0443218.92E		096°MAG/4.2 km to RWY10 Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system
БПРМ 10 LMM 10	Ц C	250	0500–1700	431235.80N 0443434.22E		096°MAG/1.05 km to RWY10 Система координат ПЗ-90.02 PZ-90.02 coordinate system

УРМО АД 2.20 МЕСТНЫЕ ПРАВИЛА ДВИЖЕНИЯ.

1. Аэропортовые правила.

Движение ВС по аэродрому осуществляется на тяге собственных двигателей и буксировкой спец. автомашинами. Руление и буксировка производятся по установленной маркировке. Лидирование ВС производится по запросу экипажа ответственным лицом аэродромной службы. При ограниченной видимости буксировка выполняется на пониженной скорости с включением на ВС АНО и проблескового маяка.

2. Руление на места стоянки и с них.

– руление ВС на/с МС 1-2 выполняется по маршрутам 1 и 2;

– заруливание и выруливание ВС на МС 2 по маршруту руления 1 при занятой МС 1 разрешается всем типам ВС, размах крыла которых меньше 35 м;

– заруливание и выруливание ВС на МС 3, 4, 5 производится по указанию диспетчера по маршруту руления 2 и 3;

– заруливание и выруливание на МС 6 производится по указанию диспетчера по маршруту руления 3 и 3-1, через РД 1;

– заруливание ВС на МС 7-10, 14, 15 производится по маршруту руления 3 через рядом находящуюся свободную МС, т.е. на МС 8, заруливание производится через МС 7 и МС 9, а на МС 14 через МС 12 и МС 15;

– заруливание ВС на МС 11 производится по маршруту руления 3 по РД 2, при незанятых МС 12–15 через свободные МС 9–10 и МС 12–13;

– выруливание с МС 1-15 производится на тяге собственных двигателей.

На стоянках перрона (МС 1-15) разрешено выполнять поочередный запуск и опробование двигателей на режимах «малый газ» по запросу у диспетчера «Владикавказ-Старт» с учетом дополнительных мер безопасности.

Для взлета и посадки вертолетов всех типов определена ИВПП в пределах всей длины.

3. Зона стоянки вертолетов и ВС класса А.

Для ВС класса А и вертолетов выделены МС 7, 16.

4. Ограничения при рулении.

Руление ВС всех типов производится только по рулежным дорожкам при постоянной видимости впереди расположенных ориентиров. В случае невозможности руления из-за ограничений по ветру или по другим причинам осуществляется буксировка.

Заруливание ВС на МС 13 производится по маршруту руления 3 через свободные МС 11–12 и МС 14, при занятой МС 11 заруливание на МС 13 через МС 12 – запрещается.

Ось руления может быть не видна из-за снега.

Помощь со стороны спецмашин сопровождения может быть запрошена через диспетчера старта.

УРМО АД 2.21. ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПРИЕМЫ СНИЖЕНИЯ ШУМА.

В целях уменьшения шума на аэродроме Владикавказ/Беслан следует выполнять все процедуры в соответствии с требованиями РЛЭ. При этом является обязательным выполнение следующих мероприятий:

URMO AD 2.20 LOCAL TRAFFIC REGULATIONS.

1. Airport regulations.

Movement of aircraft about the aerodrome shall be carried out under own engines power or assistance from special tow tractors. Taxiing and towing shall be carried out along the established marking. ACFT escorting shall be carried out by the request of the flight crew by the responsible person of the aerodrome service. In low visibility conditions towing shall be carried out at reduced speed with ACFT navigation lights and strobe switched on.

2. Taxiing into and out of stands.

– taxiing of ACFT into/out of stands 1-2 shall be carried along taxi routes 1 and 2;

– taxiing into/out of stand 2 along taxi route 1, when stand 1 is occupied, shall be permitted to all aircraft types with a wingspan of less than 35 m;

– taxiing into/out of stands 3, 4, 5 shall be carried out by controller's clearance along taxi routes 2 and 3;

– taxiing into/out of stand 6 shall be carried out by controller's clearance along taxi routes 3 and 3-1 through TWY 1;

– taxiing into stands 7-10, 14, 15 shall be carried out along taxi route 3 through the adjacent vacant stand, that is taxiing into stand 8 shall be carried out through stand 7 and stand 9; into stand 14 through stand 12 and stand 15;

– ACFT taxiing into stand 11 shall be carried out along Route 3 along TWY 2 when stands 12–15 are not occupied through vacant stands 9–10 and stands 12–13;

– taxiing out of stands 1-15 shall be carried out under own engines power.

Proceeding by turns engines start-up and running-up at idle thrust are permitted on apron stands (stands 1-15) on request to Tower controller taking into account additional safety measures.

Overall RWY length is available for take-off/landing of all types of helicopters.

3. Parking area for helicopters and class A ACFT.

Stands 7, 16 are designated for class A ACFT and helicopters.

4. Taxiing – limitations.

Taxiing of ACFT of all types shall be carried out along taxiways only when visibility of the reference points located in front of the ACFT is constant. If unable to taxi due to limitations in respect to wind or other reasons, towing shall be carried out.

ACFT taxiing into stand 13 shall be carried out along Route 3 through vacant stands 11-12 and stand 14, when stand 11 is occupied taxiing into stand 13 through stand 12 is prohibited.

The taxi guide lines may be invisible because of snow.

Assistance of the "Follow-me" vehicle may be requested from TWR controller.

URMO AD 2.21 NOISE ABATEMENT PROCEDURES.

For noise abatement at Vladikavkaz/Beslan aerodrome the aircraft shall use all noise abatement procedures according to Aeroplane Flight Manual requirements. Therewith it is mandatory to carry out the following procedures:

– при взлете с ВПП 10 высота начала первого разворота (300)м. Набор высоты (300)м выполнять с максимально возможным градиентом набора высоты.

После набора высоты (300)м немедленно выполнить правый разворот на МК=286° с дальнейшим набором высоты (800)м для ВС категорий А, В, С, D. Далее выходы в коридоры производить по указанию диспетчера.

– При взлете с ВПП 28 высота начала первого разворота (300)м. Набор высоты (300)м выполнять с максимально возможным градиентом набора высоты.

После набора высоты (300)м немедленно выполнить левый разворот на МК 96° с дальнейшим набором высоты (800)м для ВС категорий А, В, С, D. Далее выходы в коридоры производить по указанию диспетчера.

В период с 2200 до 0700 местного времени запрещается проба двигателей на оборотах выше холостого хода.

При заходе на посадку по приборам, а также при визуальном заходе, полет ниже угла наклона глиссады ILS не разрешается.

Никакие приемы снижения шума не должны предусматривать превышение приборной скорости снижения.

Эксплуатационные приемы снижения шума на этапе захода на посадку выполняются экипажами всех воздушных судов с МК=276°/96°, при этом использовать приемы пилотирования со снижением шума согласно разделу РЛЭ.

Выполнение эксплуатационных приемов снижения шума не производится за счет снижения уровня безопасности полетов.

УРМО АД 2.22. ПРАВИЛА ПОЛЕТОВ

Общие положения.

1. Если в соответствии с установленной процедурой не получено специальное разрешение от диспетчера, полеты в пределах района аэродрома Владикавказ/Беслан осуществляются в соответствии с правилами полетов по приборам.

2. С аэродрома выполняются рейсовые, тренировочные, контрольно-испытательные полеты и полеты по выполнению авиационных работ. На аэродроме разрешается производить взлет/посадку ВС на сухую или влажную ВПП при коэффициенте сцепления (Ксц) равном 0.3 и более.

Процедуры полетов по ППП в районе аэродрома.

1. Полеты по ППП выполняются на заданных эшелонах (высотах) в соответствии с правилами вертикального, продольного и бокового эшелонирования с выдерживанием установленных интервалов.

2. Ответственность за обеспечение установленных интервалов между ВС и назначение безопасного эшелона возлагается на соответствующие органы ОВД. При возникновении угрозы безопасности полета на заданном эшелоне (встреча с опасными метеоявлениями, отказ авиатехники и др.) пилоту предоставляется право самостоятельно изменить эшелон с немедленной информацией об этом органу ОВД.

3. При необходимости, в случае перегруженности аэродрома, прибывающие ВС могут получать указания о задержке в зоне ожидания над ДПРМ Владикавказ/Беслан.

– during take-off from RWY 10 the initial turn commencement height is (300)m. Climbing to (300)m shall be carried out with maximum possible climb gradient.

After reaching (300)m, right turn shall be carried out at once onto heading 286°MAG with subsequent climbing to (800)m for CAT A, B, C, D aircraft. Then joining the corridors shall be carried out by controller's instruction.

– During take-off from RWY 28 the initial turn commencement height is (300)m. Climbing to (300)m shall be carried out with maximum possible climb gradient.

After reaching (300)m, left turn shall be carried out at once onto heading 096°MAG with subsequent climbing to (800)m for CAT A, B, C, D aircraft. Then joining the corridors shall be carried out by controller's instruction.

Engines running-up at speed more than idle thrust is prohibited from 2200 to 0700 local time.

During instrument as well as visual approach, flying below the ILS glide path angle is not allowed.

No noise abatement procedures shall prescribe exceeding of indicated air speed during descent.

Noise abatement approach procedures shall be carried out by the flight crews of all aircraft on heading 276°/096° MAG, at that the piloting technique for noise abatement shall be used according to the Aeroplane Flight Manual.

The execution of noise abatement procedures shall not be carried out at the expense of reduction of flight safety level.

URMO AD 2.22 FLIGHT PROCEDURES.

General provisions.

1. If special permission of the controller has not been obtained according to the established procedure, flights within Vladikavkaz/Beslan CTR shall be operated in accordance with the Instrument Flight Rules (IFR).

2. Scheduled, training, test, check and aerial work flights are conducted at the aerodrome. Aircraft take-off and landing on dry or damp RWY with friction coefficient 0.3 and more are permitted at the aerodrome.

IFR flight procedures within CTR.

1. IFR flights shall be operated at assigned flight levels (altitudes) according to the rules of vertical, longitudinal and lateral separation maintaining the established intervals.

2. The responsibility for providing of established intervals between aircraft and for assignment of safe flight level is imposed on the appropriate ATS units. When flight safety threat arises at the assigned flight level (encounter with dangerous weather phenomena, aeronautical equipment failure etc.), the pilot has a right to change flight level at his own discretion and report it immediately to ATS unit.

3. If deemed necessary, in case of congestion inbound aircraft may be instructed to hold in the holding area over Vladikavkaz/Beslan LOM.

4. Переход от полетов по ППП к полетам по ПВП осуществляется по согласованию с диспетчером ОВД, при условии обеспечения безопасности от столкновения с другими ВС. Решение о переходе на полет по ПВП принимает КВС, однако принуждать его о переходе от полета по ППП к полету по ПВП запрещается.

Радиолокационные процедуры в районе аэродрома

Радиолокационное наведение в районе аэродрома Владикавказ/Беслан осуществляется тем органом ОВД, который осуществляет непосредственное управление движением ВС. Для регулирования потока движения ВС диспетчеры органов ОВД дают указание на занятие определенных эшелонов (относительных высот), а также устанавливают экипажам курсы следования в целях обеспечения интервалов, необходимых для выполнения посадки с учетом характеристик ВС.

В районе аэродрома Владикавказ/Беслан радиолокационный контроль за полетами осуществляется по ОРЛ.

Заход на посадку с помощью обзорной РЛС.

Процедуры по выполнению захода на посадку с помощью обзорной РЛС и посадочного радиолокатора РСП не применяются.

Заход на посадку по ППП в районе аэродрома.

Высота полета по прямоугольному маршруту с МКп=96°, Нкр=(800)м.

Уход на второй круг с МКп=96° производится по прямоугольному маршруту: с набором по прямой (300) метров, правый разворот с набором Нкр и далее по схеме.

При аварийной ситуации на ВС после взлета (при уходе на второй круг) и невозможности захода на посадку по установленному маршруту экипаж ВС выполняет стандартный разворот и производит посадку с обратным курсом.

Внеочередной заход на посадку, заход при потере радиосвязи осуществляется по прямоугольному маршруту схемы захода на посадку в соответствии с указаниями диспетчера.

Слив топлива и сброс груза осуществляются по указанию диспетчера между 2м и 3м разворотом на высоте не менее (800)м.

Решение об уходе на второй круг принимает командир ВС. Уход осуществляется с высоты не ниже ВПР.

В случае появления в воздушном пространстве или на ВПП препятствий, угрожающих безопасной посадке, уход на второй круг осуществляется с любой высоты.

Процедуры полетов по ПВП в районе аэродрома.

Для соответствующего полета по ПВП должен быть представлен план полета.

Условия полета по ПВП:

- разрешение на полёт получать у АДП;

- отклонения от разрешения органа УВД могут осуществляться только при условии получения предварительного разрешения на эти отклонения;

- полет осуществлять при визуальном контакте с землей, в противном случае данный полет может осуществляться в соответствии с ППП;

- на установленной частоте поддерживается двухсторонняя радиосвязь.

4. A change from IFR flights to VFR flights shall be carried out by coordination with ATS controller under condition that safety from collision with other aircraft is envisaged. A decision on a change to a VFR flight shall be taken by a pilot-in-command, however it is prohibited to force him to change from an IFR flight to a VFR flight.

Radar procedures within CTR.

Radar vectoring in Vladikavkaz/Beslan CTR shall be carried out by the ATS unit providing a direct control over aircraft movement. For air traffic flow management, ATS unit controllers instruct the crews to reach specified flight levels (heights) and also assign courses to follow in order to provide separation intervals necessary for carrying out landing taking into account aircraft characteristics.

Radar control for aircraft flights in Vladikavkaz/Beslan CTR is provided by TAR.

Surveillance radar approach (SRA).

SRA approach procedures are not applied.

IFR approach procedures within CTR.

The height of flight along the rectangular pattern on landing heading 096° MAG is the aerodrome traffic circuit height (800) m.

Missed approach on landing heading 096°MAG shall be carried out according to rectangular traffic pattern: climb straight ahead to (300)m, turn right climbing to aerodrome traffic circuit height and then proceed according to the pattern.

In case of aircraft in emergency after take-off (during missed approach) and if approach according to the established pattern is impossible, the crew shall carry out procedure turn and back course landing.

Out-of-sequence approach, approach in the event of radio communication failure shall be carried out according to rectangular traffic approach pattern complying with controller's instructions.

Fuel jettison and cargo dropping shall be carried out by controller's instruction on downwind leg at height not less than (800)m.

The pilot-in-command shall make decision to carry out missed approach which shall be carried out at a height not below the decision height (DH).

Missed approach shall be carried out at any height in the event of the encounter in the airspace or on RWY with obstacles threatening landing safety.

VFR flights procedures within CTR.

A flight plan shall be submitted for specified flight.

VFR flight conditions are:

- clearance for flight shall be obtained from aerodrome control tower;

- deviations from ATS unit clearance (issued earlier) may only be made if prior permission for them has been obtained;

- the flight shall be conducted with vertical visual reference to the ground, otherwise the flight shall be conducted according to IFR;

- two-way radio communication shall be maintained on the established frequency.

Командир ВС обязан соблюдать правила визуальных полётов и своевременно докладывать органу ОВД (управления полётами) о необходимости перехода к выполнению полёта по ППП.

Потеря (отказ) радиосвязи.

В случае потери(отказа) радиосвязи экипаж (пилот) действует в соответствии с процедурами отказа (потери) радиосвязи, изложенными в Приложении 2 ICAO и разделе GEN 3.4.5 настоящего AIP.

При потере радиосвязи после входа в район аэродрома экипаж (пилот) продолжает полет на эшелоне, заданном последней полученной командой диспетчера пункта ОВД в направлении ДППМ.

Снижение от ДППМ начинается в расчетное время прибытия или как можно ближе к этому времени до эшелона FL070 не выходя из зоны ожидания.

После этого экипаж выполняет заход на посадку на аэродром, снижаясь предварительно до эшелона перехода FL060 либо при невозможности посадки на аэродроме Владикавказ/Беслан, уход на запасные аэродромы Нальчик, Минеральные Воды на эшелоне, заданном последней полученной командой диспетчера.

При потере радиосвязи после взлета (если на высоте (300)м связь с Владикавказ-Круг не установлена) командир ВС продолжает набор высоты круга (800)м и выполняет полет по схеме захода на посадку и в зависимости от метеоусловий и посадочного веса производит посадку на аэродроме Владикавказ/Беслан или следует на запасные аэродромы Нальчик, Минеральные Воды на эшелоне FL070.

Если по каким-либо причинам командир ВС не может произвести посадку на аэродроме Владикавказ/Беслан (не позволяет, посадочный вес, метеоусловия), то он должен выполнить предусмотренную для данного направления ВПП процедуру входа в зону ожидания над ДППМ с набором эшелона FL060 и полет в зоне ожидания в течение 10 мин. После этого выполняется выход из зоны ожидания по маршрутам захода на посадку на аэродроме Владикавказ/Беслан.

При потере радиосвязи в наборе эшелона (высоты) командир ВС обязан следовать на последней заданной диспетчером эшелоне (высоте), или при необходимости, по решению командира ВС на одном из выделенных для полета без радиосвязи эшелоне FL140, (FL150) или FL240, (FL250).

При потере радиосвязи при полетах по ПВП следует по плану до аэродрома первой посадки.

При потере радиосвязи при полетах по ППП, когда нет возможности перейти на визуальный полет, ВС следует на аэродром назначения в соответствии с планом полета. В этом случае экипаж ВС выдерживает заданный эшелон до выхода на радионавигационную точку аэродрома планируемой посадки и начинает снижение в расчетное время прибытия или как можно ближе к этому времени, указанному в плане полета. Заход на посадку осуществляется по приборам в соответствии с порядком, установленным для данного навигационного средства.

УРМО АД 2.23. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

Орнитологическая обстановка на территории а/п Владикавказ/Беслан аэродромной зоны имеет характерные особенности, связанные с рельефом местности, а также с погодными условиями.

The pilot-in-command must follow VFR and timely report ATS unit (flight management unit) the necessity of changing to IFR flight.

Radio communication failure.

In the event of radio communication failure the crew (pilot) shall comply with radio communication failure procedures stated in ICAO Annex 2 and GEN 3.4.5 of the present AIP.

In the event of radio communication failure after entry into CTR, the crew (pilot) shall continue the flight at last assigned by ATC unit controller flight level towards LOM.

Descent from LOM to flight level FL070 shall be commenced at the estimated time of arrival (ETA) or as close as possible to ETA without exit from the holding area.

Then the crew shall carry out approach at the aerodrome, descending beforehand to transition level FL060 or, if landing at Vladikavkaz/Beslan aerodrome is impossible, proceed to the alternate aerodrome (Nalchik, Mineralnyye Vody) at the last flight level assigned by the controller.

In the event of radio communication failure after take-off (if at height (300)m communication with Vladikavkaz-Krug is not established), the pilot-in-command shall continue climbing to the aerodrome traffic circuit height (800)m, proceed according to approach pattern and, depending on meteorological conditions and landing weight, carry out landing at Vladikavkaz/Beslan aerodrome or proceed to alternate aerodrome (Nalchik, Mineralnyye Vody) at flight level FL070.

If for any reasons the pilot-in-command cannot carry out landing at Vladikavkaz/Beslan aerodrome (due to landing weight or meteorological conditions), aircraft shall proceed via prescribed for specified RWY direction entry to the holding area over LOM climbing to flight level FL060 and hold during 10 min, then exit from the holding area according to Vladikavkaz/Beslan aerodrome approach patterns.

In the event of radio communication failure while climbing to the flight level (altitude), the pilot-in-command shall proceed at last assigned by the controller flight level (altitude) or, if deemed necessary, on the pilot-in-command's decision, at one of the flight levels FL140, (FL150) or FL240, (FL250) established for flights without radio communication depending on flight direction

In the event of radio communication failure during VFR flights the aircraft shall proceed to the aerodrome of first landing in accordance with the flight plan.

In the event of radio communication failure during IFR flights, when it is impossible to change to visual flight, aircraft shall proceed to the destination aerodrome in accordance with the flight plan. In this case the crew shall maintain the assigned flight level till joining the aerodrome of planned landing radio navigation fix and commence descent at the estimated time of arrival (ETA) or as close as possible to ETA indicated in the flight plan. Aircraft shall carry out instrument approach according to the procedures established for specified navigational facility.

URMO AD 2.23 ADDITIONAL INFORMATION.

The ornithological situation in the vicinity of Vladikavkaz/Beslan AD is conditioned by the territory relief as well as by the weather conditions.

Вышеперечисленное создает благоприятные условия для гнездования и остановок при перелетах в переходные периоды весеннего и осеннего сезона разных видов птиц.

Основные направления перелета птиц весной с юга на север, осенью - с севера на юг, на высотах 50-600 м днем и ночью.

В районе летного поля проводятся мероприятия по сокращению скопления птиц: скашивание окружающего ВПП травяного покрова, разрушение птичьих гнезд и т.д. Запрещено использовать территорию аэродрома под посевы сельхозкультур, использовать как пастбища и т.д.

All these create favourable conditions for birds varieties nesting and stopping during seasonal passages in spring and in autumn.

The main directions of birds migration in spring are from the South to the North, in autumn are from the North to the South at the heights 50-600 m by day and at night.

The following measures on birds concentration reduction shall be taken in the vicinity of airfield: grass cutting around RWY, destruction of birds nests etc. It is prohibited to use the aerodrome territory for sowing crop plants and as pasture.